



WELCOME CARD - SCONTI 2022

Validità fino a Pasqua 2023 ► Gültig bis Ostern 2023 ► Valable jusqu'à Pâques 2023 ► Valid until Easter 2023

Condizioni.

La Welcome Card è messa a disposizione di tutti i proprietari di residenze secondarie della regione, i quali possono usufruirne direttamente o darla ai loro ospiti.

L'offerta è confermata dal partner che la propone. Gli sconti non sono cumulabili.

La Welcome Card 2022-2023 è ottenibile anche presso la sede di Mendrisiotto Turismo a Mendrisio. Presentatela alla cassa delle strutture, dei negozi e dei ristoranti che trovate indicati e riceverete lo sconto indicato per l'anno 2022.

Bedingungen.

Die Welcome Card wird an alle Zweitwohnungsbesitzer der Region abgegeben; sie oder ihre Gäste können die Karte nutzen.

Der betreffende Partner hat das Angebot bestätigt. Die Rabatte sind nicht kumulierbar.

Die Welcome Card 2022-2023 ist auch in den Büros von Mendrisiotto Turismo in Mendrisio erhältlich.

Legen Sie die Karte an der Kasse der angegebenen Einrichtungen, Geschäfte und Restaurants vor und Sie erhalten den für das Jahr 2022 angegebenen Rabatt.

Conditions.

La Welcome Card est mise à la disposition de tous les propriétaires de résidence secondaire de la région et leur permet d'en profiter eux-mêmes ou de la donner à leurs hôtes.

L'offre est confirmée par le partenaire qui la propose.

Les rabais ne sont pas cumulables.

La Welcome Card 2022-2023 peut également être obtenue auprès du siège de Mendrisiotto Turismo à Mendrisio.

Présentez votre carte personnel à l'accueil des attractions touristiques, magasins et restaurants partenaires et vous bénéficierez la réduction indiquée pour l'année 2022.

Conditions.

The Welcome Card is offered to all second-home owners in the region, who can either use it directly or give it to their guests.

All offers subject to confirmation by the partners concerned. Discounts cannot be combined.

The Welcome Card 2022-2023 can also be obtained from the Mendrisiotto Turismo headquarters in Mendrisio.

Present the card at the checkout of the indicated facilities, shops and restaurants and you will receive the discount for the year 2022.

TEMPO LIBERO ► FREIZEIT ► TEMPS LIBRE ► FREE TIME

MEZZI DI TRASPORTO ► VERKEHRSMITTEL ► MOYENS DE TRANSPORT ► TRANSPORTS

Monte Generoso	0041 (0)91 630 51 11	
Capolago	montegeneroso.ch	30%
Sconto sul biglietto Andata/Ritorno Capolago-Vetta in cremagliera. Applicabile sulle tariffe base (adulti e ragazzi) e non valido per i treni a vapore, corse speciali, offerte combinate e promozioni		

Funicolare Monte Bré	0041 (0) 91 971 31 71	
Ruvigliana	montebre.ch	30%
Sconto sul biglietto intero (Andata e Andata/Ritorno)		

Funicolare Monte San Salvatore	0041 (0)91 985 28 28	
Lugano-Paradiso	montesansalvatore.ch	20%
Sconto sulla tariffa adulto (Andata/Ritorno)		

Funivia Monte Lema	0041 (0)91 609 11 68	
Migliaglia	lemamountain.ch	20%

Telecabina Monte Tamaro	0041 (0)91 946 23 03	
Rivera	montetamaro.ch	20%
Esclusi pacchetti e altre facilitazioni		

Società di Navigazione Lago di Lugano	0041 (0)91 222 11 11	
Lugano	lakelugano.ch	20%
Sconto sull'acquisto della carta giornaliera sia per il Lago di Lugano sia per il Lago Maggiore Bacino Svizzero		

PISCINE, BAGNI PUBBLICI, LAGO ► SCHWIMMBÄDER, LIDO, SEE ► PISCINES, LIDOS, LAC ► SWIMMING POOLS, PUBLIC BATHS, LAKE

California Acquapark	0041 (0)91 695 70 00	
Balerna	california-acquapark.ch	20%
Sconto sull'entrata regolare da listino		

Lido Bissone	0041 (0)91 822 80 80	
Bissone	bissone.ch	10%

Lido Riva San Vitale	0041 (0)91 648 13 06	
Riva San Vitale	rivasanvitale.ch	
Entrata adulti		30%
Abbonamento stagionale adulti		CHF 40 anziché CHF 60
Abbonamento stagionale ragazzi		CHF 15 anziché CHF 25

Piscina comunale Chiasso	0041 (0)58 122 49 11	
Chiasso	chiasso.ch	10%
Entrata estate/inverno		

Piscina comunale Mendrisio	0041 (0)58 688 36 10	
Mendrisio	mendrisio.ch	
Entrata adulti		CHF 5.00 anziché CHF 8.00
Entrata bambini		CHF 2.50 anziché CHF 4.00

Splash e Spa Tamaro	0041 (0)91 936 22 22	
Rivera	splashespa.ch	20%
Sconto sull'entrata regolare da listino, non cumulabile con altre offerte o buoni sconti		



WELCOME CARD - SCONTI 2022

Validità fino a Pasqua 2023 ► Gültig bis Ostern 2023 ► Valable jusqu'à Pâques 2023 ► Valid until Easter 2023

ALTRI SVAGHI ► ANDERE UNTERHALTUNGEN ► AUTRES DIVERTISSEMENTS ► OTHER ENTERTAINMENT

Mendrisiotto Terroir 0041 (0)91 697 63 41
Balerna mendrisiottoterroir.ch **20%**
Sconto su Tour ed eventi, non cumulabile

Swissminiatur 0041 (0)91 640 10 60
Melide swissminiatur.ch **20%**
Sconto sull'entrata singola, non cumulabile con altre offerte

Zoo al Maglio 0041 (0)91 606 14 93
Magliaso zooalmaglio.ch **20%**

CULTURA E MUSEI ► KULTUR UND MUSEEN ► CULTURE ET MUSÉES ► CULTURE AND MUSEUMS

Galleria Baumgartner 0041 (0)91 640 04 00
Mendrisio galleriabaumgartner.ch
Entrata adulti **CHF 9 anziché CHF 12**
Entrata famiglia **CHF 24 anziché CHF 30**

m.a.x. Museo 0041 (0)58 122 42 52
Chiasso centroculturalechiasso.ch **20%**

Museo d'arte 0041 (0)58 688 33 50
Mendrisio museo.mendrisio.ch
Entrata adulti **CHF 8.00 anziché CHF 12.00**

Museo dei fossili del Monte San Giorgio 0041 (0)91 640 00 80
Meride museodeifossili.ch **10%**

Museo etnografico della Valla di Muggio 0041 (0)91 690 20 38
Cabbio mevm.ch **- CHF 5.-**
Pubblicazione edite dal Museo

Museo Vincenzo Vela 0041 (0)58 481 30 44
Ligornetto museo-vela.ch
Entrata adulti **CHF 8 anziché CHF 12**

Pinacoteca cantonale G. Züst 0041 (0)91 816 47 91
Rancate ti.ch/zuest **CHF 8 anziché CHF 10**

Museo del cioccolato Alprose 0041 (0)91 611 88 88
Caslano alprose.ch **30%**
Sconto valido sull'entrata al museo

Museo della pesca 0041 (0)91 606 63 63
Caslano museodellapesca.ch **30%**

Museo Hesse Lugano 0041 (0)91 993 37 50
Montagnola hessemontagnola.ch **30%**

Museo in erba 0041 (0)91 835 52 54
Lugano museoinerba.com **20%**

Parco archeologico di Tremona 0041 (0)58 688 32 02
Tremona parco-archeologico.ch **30%**
Noleggio occhiali 3D, sulla tariffa adulti e famiglie

GASTRONOMIA ► GASTRONOMIE ► GASTRONOMY

Bistrò Comacini 0041 (0)91 601 24 30
Chiasso tertianum.ch **10%**
Sconto sul totale della consumazione

Crotto dei Tigli 0041 (0)91 683 30 81
Balerna crottodeitigli.ch **gratis**
Bicchiere di benvenuto (Gatto Nero, charmant ticinese)

Grotto Bundi 0041 (0)91 646 70 89
Mendrisio grottobundi.com **10%**
Sconto sulle consumazioni

Hotel Touring e Mövenpick Restaurant 0041 (0)91 682 53 31
Chiasso movenpickchiasso.com **10%**
Sconto sulle consumazioni

Osteria della Posta 0041 (0)91 646 62 41
Castel San Pietro **10%**
Sconto sul servizio bar e ristorante

Osteria La Guana 0041 (0)91 646 47 91
Meride osterialaguana.ch **10%**
Sconto sul totale della consumazione

Osteria Manciana 0041 (0)91 684 11 36
Scudellate osteria-manciana.ch **gratis**
Caffè dopo pranzo o cena

VINO ► WEIN ► VIN ► WINE

Agriloro 0041 (0)91 640 54 54
Genestrerio agriloro.ch **10%**
Sconto sulle visite con degustazione di vino.

Azienda vitivinicola Cadenazzi 0041 (0)91 640 54 54
Corteglia-Castel S. Pietro cadenazzi.ch **15%**
Sconto sull'acquisto di vino in cantina, a partire da 6 bottiglie.

Cantina Tagliabue 0041 (0)79 207 01 45
Salorino-Mendrisio **gratis**
Degustazione di 3 vini accompagnata da formaggi e salumi locali.

Fawino vini&distillati 0041 (0)79 475 97 40
Mendrisio fawino.ch **10%**
Sconto su acquisti diretti in cantina.

Valsangiacomo Vini SA 0041 (0)91 683 60 53
Mendrisio valswine.ch **10%**

NEGOZI ► GESCHÄFTE ► BOUTIQUES ► SHOPS

Baumgartner Fratelli G. e E. SA 0041 (0)91 682 65 36
Balerna baumgartnersa.ch **20%**
Materiale per l'ufficio, arredamento ufficio e accessori. Esclusi prezzi netti e promozioni già in corso



WELCOME CARD - SCONTI 2022

Validità **fino a Pasqua 2023** ► **Gültig bis Ostern 2023** ► **Valable jusqu'à Pâques 2023** ► **Valid until Easter 2023**

Birificio No Land Sagl Melano Assortimento di birre presso il birrificio	0041 (0)79 747 19 01 birrificionoland.ch	10%
Bottega del Mondo Mendrisio Assortimento a prezzo pieno	0041 (0)91 646 27 38 botteghedelmondo.ch	20%
Caola Davide Mendrisio Coltelleria, attrezzi e macchinari. Sconto su tutto l'assortimento, esclusi articoli con prezzo netto	0041 (0)91 646 14 63 caola.ch	10%
Chiesa Eredi fu Costantino Chiasso Ferramenta e casalinghi. Sconto su tutti gli articoli in magazzino, esclusi articoli con prezzo netto e azioni	0041 (0)91 695 16 66 chiesa-eredi.ch	10%
Cochi SA Novazzano Bibite analcoliche presso lo Shop Birre presso lo Shop	0041 (0)91 695 54 54 cochi.ch	10% 5%
Coveri SA Chiasso Assortimento di orologi e gioielli	0041 (0)91 682 65 67 coveri-sa.ch	10-15%
Della Santa Fiorista Mendrisio	0041 (0)91 646 12 77 fioristadellasanta.ch	10%
Macelleria Cereghetti Castel San Pietro	0041 (0)91 646 16 02	10%
Swiss Skin Center Centro estetico e Benessere Chiasso	0041 (0)76 605 33 98 skinswisscenter.ch	20%
Tricot Chiasso Assortimento di filati	0041 (0)91 682 50 00 tricot-chiasso.business.site	10%